

REPRODUTSEERIMISLEPING

Käesolev reprodutseerimisleping on sõlmitud Tallinnas, 200_ a.

Fonogrammitootjate õigusi teostav ning koostöömemorandumi alusel Eesti Autorite Ühingu ja Nordisk Copyright Bureau'ga (edaspidi nimetatud **EAÜ/NCB**) autorite reprodutseerimisõigust teostav kollektiivse esindamise organisatsioon **Eesti Fonogrammitootjate Ühing**, keda volikirja alusel esindab (edaspidi nimetatud **EFÜ**)

ja

salvestisi reprodutseeriv, keda *seaduse või volikirja* alusel esindab..... (edaspidi nimetatud **KASUTAJA**),

keda edaspidi nimetatakse eraldi **Pool** või koos **Pooled**, sõlmisid käesoleva reprodutseerimislepingu (edaspidi nimetatud Leping) alljärgnevas:

1. MÕISTED

Lepingus kasutatakse mõisteid ja lühendeid järgmises tähenduses:

- (a) **“salvestis”** – heliteose või audiovisuaalse teose reprodutseeritav jäädvustus (vastavalt fonogramm või näiteks muusikavideo, film jne.), samuti selle jäädvustuse originaalkoopia;
- (b) **“andmekandja”** – tehniline vorm, millele salvestis on reprodutseeritud;
- (c) **“reprodutseerimine”** – salvestisest või selle osast ühe või mitme ajutise või alalise koopia tegemine vastavalt Lepingu tingimustele;
- (d) **“avalik esitamine”** – salvestise kas vahetult või kaudselt mis tahes tehnilise vahendi või protsessi vahendusel ettekandmine kohas, mis on üldsusele avatud või kohas, mis pole küll üldsusele avatud, kuid kus viibib määramata arv isikuid väljastpoolt perekonda ja lähimat tutvusringkonda, sõltumata sellest, kas üldsus tegelikult teost tajus või mitte.

2. LEPINGU OBJEKT

Lepingu objektiks on autorite ja fonogrammitootjate (edaspidi nimetatud Õiguste Valdajad) lihtlitsentsina antav ühine luba salvestise reprodutseerimiseks üksnes avaliku esitamise eesmärgil Eestis ning eraldi kokkuleppel ka teistel territooriumitel (edaspidi nimetatud Luba).

3. SALVESTISE REPRODUTSEERIMISE TINGIMUSED

- 3.1. Luba annab Kasutajale õiguse salvestise reprodutseerimiseks selle originaalandmekandjalt või muust õiguspärasest koopiast ning vastavalt kehtivatele tariifidele ja kogustele.
- 3.2. Kasutaja kohustub kasutama üksnes algselt seaduslikult reprodutseeritud salvestisi.
- 3.3. Luba hõlmab nii eesti kui ka välismaise repertuaariga salvestisi.
- 3.4. Ühelt ja samalt andmekandjalt, v.a. helisinglilt, on Kasutajal õigus reprodutseerida igale

andmekandjale piiramatu arv salvestisi. Helisinglilt on Kasutajal õigus reprodutseerida igale andmekandjale üks (1) salvestis.

- 3.5. Ühest salvestisest on keelatud teha rohkem kui viiskümmend (50) reproduktiooni, selleks peab Kasutaja sõlmima Õiguste Valdajatega eraldi kokkuleppe.
- 3.6. Kasutaja on kohustatud kõik Loa alusel valmistatud andmekandjad (v.a. arvuti kõvaketas, mille puhul Kasutaja on kohustatud hoidma Lepingut teoste avaliku esitamise kohas) varustama ümbrisega (nt. karp, kile vms.) ja siselehega, millele on loetavalt kirjutatud kõigi andmekandjale reprodutseeritud salvestiste nimetused ning teoste esitajad. Siselehele tuleb märkida Kasutaja nimi ning registreerimisel antav kasutaj number, mis kantakse ka andmekandjale. Eelkirjeldatud viisil märgistamata andmekandjad loetakse piraatkoopiatega autoriõiguse seaduse mõttes.
- 3.7. Luba annab üksnes õiguse kasutada avaliku esitamise eesmärgil salvestamiseks fonogrammitootjate ja autorite reprodutseerimisõigust. Luba ei anna õigust salvestisega seotud esitajate õiguste kasutamiseks, milleks tuleb esitajatega vajadusel sõlmida eraldi kokkulepe. Luba ei anna õigust teose avalikuks esitamiseks, vastav luba tuleb hankida eraldi õiguste valdajatelt/nende kollektiivse esindamise organisatsioonidelt.
- 3.8. Luba on õigus kasutada üksnes Kasutajal, selle üleandmine kolmandatele isikutele on keelatud.
- 3.9. Luba ei anna Kasutajale õigust salvestise reprodutseerimiseks viisil, mis kahjustab Õiguste Omajate muid seadusest tulenevaid õigusi.
- 3.10. Luba ei anna Kasutajale õigust salvestist kasutada teisiti kui Lepingu punktis 2 sätestatud viisil, sh. kuid mitte ainult:
 - salvestise arranžeerimiseks;
 - reprodutseerimiseks reklaamis, filmis, etendustes, teleprogrammi tunnusmuusikana;
 - levitamiseks (nt. müük, rent, tasuta jagamine);

- üldsusele suunamiseks.
- Salvestise muul viisil kasutamiseks tuleb Õiguste Omajatega sõlmida eraldi kokkulepe.

4. REPRODUTSEERIMISTASU

- 4.1. Loa väljastab Kasutajale EFÜ Kasutaja poolt eelnevalt elektrooniliselt või paberandjal täidetud reprodutseerimistaotluse (edaspidi nimetatud Taotlus) ning reprodutseeritavate salvestiste nimekirja (edaspidi nimetatud Nimekiri) alusel. Taotluses ja Nimekirjas sisalduv informatsioon peab olema tõene ja korrektne. Taotluse ja Nimekirja vormid saab EFÜ-st.
- 4.2. Salvestise reprodutseerimise eest makstav tasu (edaspidi nimetatud Tasu) arvestatakse iga andmekandja eest eraldi Taotluse esitamise ajal kehtivate tariifide järgi, mis on üleval EFÜ kodulehel. Nimetatud tariifid ei sisalda käibemaksu.
- 4.3. Luba jõustub kogu Tasu maksmise hetkest, mida tõendab EFÜ arve ja selle juurde lisatud maksmist tõendav dokument.
- 4.4. Juhul, kui reprodutseeritud andmekandjate arv on suurem, kui Taotluses näidatud, on Kasutaja kohustatud tegema uue Taotluse ja Nimekirja ning maksuma vastava Tasu. Luba hiljem juurde reprodutseeritud andmekandjate eest jõustub Lepingu punktis 4.3. näidatud viisil.

5. KONTROLL JA VASTUTUS

- 5.1. EFÜ-l ja/või EFÜ volitatud isikutel on õigus kontrollida Kasutaja poolt kasutatavate andmekandjate kasutamise seaduslikkust.
- 5.2. Kasutaja vastutab selle eest ja teeb kõik selleks, et Loa alusel valmistatud andmekandjaid ei reprodutseeritaks, levitataks ega kasutataks muul viisil ebaseaduslikult ning vastuolus Lepingu tingimustega.
- 5.3. Juhul, kui Lepingu punktis 4.1. nimetatud informatsioon on eksitav või ei vasta tõele, on EFÜ-l õigus Kasutajaga Leping lõpetada ning keelduda Loa andmisest tulevikus.
- 5.4. Leping ei kitsenda mingil viisil EFÜ ja EAÜ/NCB õigust esitada nõudeid kolmandate

Eesti Fonogrammitootjate Ühing:

Eesti Fonogrammitootjate Ühing

Registrikood: 80032600

Aadress: Endla 3, 10122 Tallinn

Telefon: 6307210

Faks: 6307296

E-mail: efu@efu.ee

isikute suhtes nendepoolse Lepingu rikkumise ja muu ebaseadusliku tegevuse eest.

6. MUUD TINGIMUSED

- 6.1. Kõik Lepingust tulenevad erimeelsused püütakse lahendada läbirääkimiste teel. Juhul, kui läbirääkimised ei anna tulemusi, lahendatakse erimeelsused Eesti Vabariigi seadusandlusega ettenähtud korras.
- 6.2. Leping tühistab kõik Pooltevahelised Lepingust tulenevate kohustuste täitmist puudutavad varasemad suulised ja kirjalikud kokkulepped.
- 6.3. Kõik Lepingu lisad, muudatused ja täiendused ning Loa saamiseks esitatavad Taotlus ja Nimekiri on Lepingu lahutamatu osad.
- 6.4. Leping jõustub selle allakirjutamise hetkest mõlema Poole poolt ning on sõlmitud määramata ajaks. Kõik Lepingu muudatused ja täiendused, v.a. ühepoolset sisseviidud muudatused, jõustuvad nende allakirjutamise hetkest mõlema Poole poolt.
- 6.5. EFÜ-l on õigus ühepoolset teha Lepingusse ning selle lisadesse muudatusi, mis tulenevad seadusandluse või ühingusiseste aktide muudatustest või praktilisest vajadusest, teatades sisseviidud muudatustest Kasutajale kahe (2) nädala jooksul alates muudatuste sisseviimise päevast. Ühepoolset sisseviidud muudatused jõustuvad vastava teate edastamise päevast.
- 6.6. Pooled võivad Lepingu lõpetada teatades Lepingu lõpetamise soovist kirjalikult vähemalt kolm (3) kuud ette. Lepingu lõpetamine jõustub pärast kinnituskirja saamist teiselt Poolelt.
- 6.7. EFÜ-l on õigus Leping ühepoolset lõpetada juhul, kui Kasutaja ei maksa Lepingust sätestatud Tasu või rikub muul viisil Lepingu tingimusi.
- 6.8. Lepingu, selle muudatuste ja täienduste ja muude lisade ning kõikide Lepinguga seonduvate dokumentide autoriõigus kuulub EFÜ-le.
- 6.9. Lepingu mõne sätte kehtetus või täitmise võimatus ei too endaga kaasa Lepingu teiste sätete kehtetust või täitmise võimatust.
- 6.10. Leping on koostatud eesti keeles kahes (2) identses võrdset juriidilist jõudu omavas eksemplaris, millest kumbki Pool saab ühe (1) eksemplari.

Kasutaja:

Registrikood/Isikukood:

Aadress:

Telefon:

Faks:

E-mail: